

Паспорт и программа формирования компетенции

Направление 44.03.01 «Педагогическое образование»
Профиль «Английский язык»

1. Паспорт компетенции

1.1. Формулировка компетенции

Выпускник, освоивший основную профессиональную образовательную программу, должен обладать компетенцией:

ОК-6	способностью к самоорганизации и самообразованию
-------------	--

1.2. Место компетенции в совокупном ожидаемом результате обучения

Компетенция относится к блоку общекультурных компетенций и является обязательной для всех выпускников в соответствии с требованиями ОПОП.

1.3. Структура компетенции

Структура компетенции в терминах «знать», «уметь», «владеть»

знать

- способы профессионального самосовершенствования педагога в разных парадигмах, в разных социокультурных условиях;
- основные этапы и периоды развития литературы и культуры англо-говорящих стран;
- историю Великобритании, предпосылки и течение событий в указанный временной период;
- современное состояние общественной и культурной жизни, вопросы национального самосознания;
- реалии общественно-политической жизни страны, государственного строя;
- основные понятия и положения общей теории перевода, необходимые для осуществления переводческой деятельности; теоретические основы переводческой деятельности с учетом грамматических, лексических, семантических, стилистических, прагматических, культурных особенностей ИЯ (исходного языка) и ЯП (языка перевода); модели перевода и переводческие трансформации; основные способы достижения эквивалентности в переводе; основные виды перевода;
- основные этапы исторического и культурного развития Великобритании;
- политическую структуру британского общества;
- избирательную и судебную системы Великобритании;
- основные экономические тенденции развития Великобритании;
- основные ступени образования; устройство системы здравоохранения;
- традиции и обычаи Великобритании;
- основные сведения о системе, структуре языка, его основных единицах, основные закономерности языкового развития;
- строение речевого аппарата, принципы классификации гласных и согласных, различия между звуком и фонемой; позиционные и комбинаторные процессы;
- отличительные признаки слова, структуру лексического значения, основные виды переноса наименований; виды системных группировок лексики; основные пути пополнения словарного состава языка; типы фразеологических единиц;
- специфику грамматического значения; грамматические способы, типы морфем; основные типы синтаксических связей, принципы классификации словосочетаний, синтаксические категории предложения; основные морфологические типы языков;

- основные сведения о современных научных парадигмах;
- педагогические основы организации увлекательной деятельности детей;
- основные положения теории и методологии научного исследования;
- основные положения теории языка в рамках изученных лингвистических дисциплин;
- виды и структуру научно-исследовательских работ;
- содержание методики преподавания английского языка для постановки профессиональных задач в области научно-исследовательской деятельности;
- образовательный стандарт по предмету "Иностранный язык" в средней школе;
- особенности организации научно-исследовательской деятельности учащихся в сфере обучения иностранному языку;
- основы систематизации теоретических и практических знаний;
- основы для создания самостоятельных выводов по исследованию;

уметь

- анализировать различные способы самоорганизации и самообразования;
- применять полученные знания в процессе письма и речи на изучаемом языке;
- ориентироваться по географической карте, указать ход завоевателей;
- работать с различными источниками информации для извлечения страноведческого знания;
- дать сравнительную характеристику социально-экономического состояния страны в указанные временные периоды;
- провести сравнительный анализ социально-политического, экономического и культурного состояния страны в 19 и 20 веках;
- дать собственный анализ внешней и внутренней политики страны;
- ориентироваться в картах и атласах;
- использовать приемы и способы решения практических переводческих задач об исторических и онтологических основах теории перевода, ее месте в современной научной парадигме; анализировать коммуникативный акт перевода с позиций ведущих функциональных характеристик текста и определять стратегию перевода; выявлять и правильно интерпретировать языковые явления разных уровней, определяя их функции и возможности перевода; выполнять предпереводческий анализ конкретного языкового материала с учетом всех синтагматических и парадигматических связей; анализировать коммуникативный акт перевода с позиций эквивалентности и адекватности, определять причины выбора переводческой стратегии;
- выразить свое собственное мнение об институте монархии в Великобритании;
- дать сравнительную характеристику британской и американской избирательной системы;
- дать собственный анализ экономической ситуации;
- выявить схожие и отличные черты российского и британского образования;
- ориентироваться по географической карте;
- анализировать различные интерпретации того или иного лингвистического явления;
- определять звуки русского языка, фонетические процессы;
- определять коннотацию, виды переноса наименования, типы омонимов, синонимов, архаизмов, фразеологических единиц;
- определять грамматические значения и способы их выражения; типы словосочетаний, синтаксические категории;
- анализировать и критически осмысливать лингвистические концепции;
- готовиться к ярким и значимым мероприятиям;
- презентовать свои способности;
- ориентироваться в современном информационном пространстве; определять направление и осуществлять общее планирование научно-исследовательской деятельности, определять ее цели и задачи, предмет и объект, выбирать методы и приемы ведения исследовательской работы;
- целенаправленно использовать возможности Интернет-пространства для поиска и отбора необходимой информации научного характера в заданной профессиональной сфере; в рамках собранной информации научного характера определять сферу собственных научных интересов;

- использовать знания в области теории и методологии научного исследования для решения поставленной научно-исследовательской задачи (в профессиональной сфере); проводить исследования реферативно-аналитического характера; применять полученные данные для написания научно-исследовательской работы небольшого формата по заданному алгоритму; оценивать в общих чертах степень эффективности выполненного исследования;
- применять теоретические знания для постановки и решения профессиональных задач в области методики обучения английскому языку;
- использовать первичные умения и навыки научно-исследовательской деятельности в процессе самоорганизации и самовоспитания;
- проявлять творческую активность и навыки субъектного взаимодействия в контексте разных видов деятельности;
- умеет самостоятельно оформлять научные исследования;

владеть

- способами отбора методов самоорганизации и самообразования с учетом историко-педагогических знаний;
- навыками ведения дискуссии на литературоведческие темы. навыками ведения дискуссии на литературоведческие темы;
- лексическим минимумом по данной тематике;
- уровнем сформированности ряда ключевых переводческих навыков и умений, имеющих универсальный характер; общей культурой научной дискуссии; приемами анализа текстов оригинала и перевода; методологией определения стратегии перевода; приемами анализа качества перевода с позиций эквивалентности и адекватности;
- минимумом экономических терминов;
- основной терминологией по данной тематике;
- языковыми единицами, отражающими особенности культуры Великобритании;
- навыками работы с лингвистическими и энциклопедическими словарями;
- основными терминопонятиями фонетического раздела языкознания;
- основными терминопонятиями лексического раздела языкознания;
- основными терминопонятиями грамматики;
- основными терминопонятиями лингвистических парадигм;
- навыками организации профессиональной самостоятельной деятельности;
- общими навыками поиска научной и библиографической информации с привлечением Интернет-ресурсов; навыками оформления библиографической информации;
- навыками оценки значимости информации с точки зрения соответствия тематике, целям и задачам проводимого исследования;
- базовыми навыками написания и оформления научно-исследовательской работы (включая навыки цитирования, выполнения сносок и ссылок, составления библиографий); умением излагать информацию в соответствии с требованиями научного стиля;
- способностью применять теоретические знания и практические умения и навыки;
- способностью к самоорганизации и самовоспитанию в процессе научно-исследовательской деятельности;
- готовностью реализовывать фрагменты образовательных программ по учебному предмету "Английский язык" в соответствии с требованиями образовательных стандартов;
- готовностью составлять индивидуальные программы исследовательской деятельности учащихся;
- готовностью создания условий процесса систематизации;
- способностью самостоятельно сделать выводы по исследованию, оформить текст исследования.

1.4. Планируемые уровни сформированности компетенции

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Основные признаки уровня
1	Пороговый (базовый) уровень (обязательный по отношению ко всем выпускникам к моменту завершения ими обучения по ООП)	Имеет теоретические представления о самообразовательной деятельности, эмоционально-волевых процессах человека, о способах профессионального самообразования, личностного саморазвития. Умеет осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию. Обладает опытом разработки программы самообразования.
2	Повышенный (продвинутой) уровень (превосходит «пороговый (базовый) уровень» по одному или нескольким существенным признакам)	Демонстрирует знание разных научных подходов к сущности самоорганизации деятельности, эмоционально-волевых процессов человека, о значении профессионального и личностного самообразования. Осуществляет обоснование программы профессионального самообразования и личностного самосовершенствования на основе самонаблюдения. Обладает опытом оценки реализации программы личностного и профессионального самообразования.
3	Высокий (превосходный) уровень (превосходит пороговый уровень по всем существенным признакам, предполагает максимально возможную выраженность компетенции)	Способен выбрать наиболее оптимальный способ профессионального и личностного саморазвития, научно обосновывает систему самообразования для достижения профессиональных и личностных целей. Владеет способностью модифицировать программы профессионального самообразования и личностного самосовершенствования в соответствии с различными контекстами (социальными, культурными, национальными), в которых протекают процессы обучения, воспитания и социализации. Владеет навыками решения практических педагогических задач самоорганизации и самообразования, используя психологические знания, полученные в ходе изучения психологии.

2. Программа формирования компетенции

2.1. Содержание, формы и методы формирования компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Содержание образования в терминах «знать», «уметь», «владеть»	Формы и методы
1	Педагогика	знать: – способы профессионального самосовершенствования педагога в разных парадигмах, в разных социокультурных условиях уметь: – анализировать различные способы самоорганизации и самообразования владеть: – способами отбора методов	лекции, практические занятия, экзамен

		самоорганизации и самообразования с учетом историко-педагогических знаний	
2	Зарубежная литература и культура	знать: – основные этапы и периоды развития литературы и культуры англо-говорящих стран уметь: – применять полученные знания в процессе письма и речи на изучаемом языке владеть: – навыками ведения дискуссии на литературоведческие темы. – навыками ведения дискуссии на литературоведческие темы	лекции, лабораторные работы, экзамен
3	История и культура страны изучаемого языка	знать: – историю Великобритании, предпосылки и течение событий в указанный временной период – современное состояние общественной и культурной жизни, вопросы национального самосознания – реалии общественно-политической жизни страны, государственного строя уметь: – ориентироваться по географической карте, указать ход завоевателей – работать с различными источниками информации для извлечения страноведческого знания – дать сравнительную характеристику социально-экономического состояния страны в указанные временные периоды – провести сравнительный анализ социально-политического, экономического и культурного состояния страны в 19 и 20 веках – дать собственный анализ внешней и внутренней политики страны – ориентироваться в картах и атласах владеть: – лексическим минимумом по данной тематике	лекции, лабораторные работы
4	Практический курс перевода	знать:	лекции,

		– основные понятия и положения общей теории перевода, необходимые для осуществления переводческой деятельности; теоретические основы переводческой деятельности с учетом грамматических, лексических, семантических, стилистических, прагматических, культурных особенностей ИЯ (исходного языка) и ЯП (языка перевода); модели перевода и переводческие трансформации; основные способы достижения эквивалентности в переводе; основные виды перевода уметь: – использовать приемы и способы решения практических переводческих задач об исторических и онтологических основах теории перевода, ее месте в современной научной парадигме; анализировать коммуникативный акт перевода с позиций ведущих функциональных характеристик текста и определять стратегию перевода; выявлять и правильно интерпретировать языковые явления разных уровней, определяя их функции и возможности перевода; выполнять предпереводческий анализ конкретного языкового материала с учетом всех синтагматических и парадигматических связей; анализировать коммуникативный акт перевода с позиций эквивалентности и адекватности, определять причины выбора переводческой стратегии владеть: – уровнем сформированности ряда ключевых переводческих навыков и умений, имеющих универсальный характер; общей культурой научной дискуссии; приемами анализа текстов оригинала и перевода; методологией определения стратегии перевода; приемами анализа качества перевода с	лабораторные работы
--	--	--	----------------------------

		позиций эквивалентности и адекватности	
5	Страноведение и лингвострановедение	знать: – основные этапы исторического и культурного развития Великобритании – политическую структуру британского общества – избирательную и судебную системы Великобритании – основные экономические тенденции развития Великобритании – основные ступени образования; устройство системы здравоохранения – традиции и обычаи Великобритании уметь: – работать с различными источниками информации для извлечения страноведческого знания – выразить свое собственное мнение об институте монархии в Великобритании – дать сравнительную характеристику британской и американской избирательной системы – дать собственный анализ экономической ситуации – выявить схожие и отличные черты российского и британского образования – ориентироваться по географической карте владеть: – лексическим минимумом по данной тематике – минимумом экономических терминов – основной терминологией по данной тематике – языковыми единицами, отражающими особенности культуры Великобритании	лекции, лабораторные работы
6	Языкознание	знать: – основные сведения о системе, структуре языка, его основных единицах, основные закономерности языкового развития – строение речевого аппарата,	лекции, лабораторные работы, экзамен

		принципы классификации гласных и согласных, различия между звуком и фонемой; позиционные и комбинаторные процессы – отличительные признаки слова, структуру лексического значения, основные виды переноса наименований; виды системных группировок лексики; основные пути пополнения словарного состава языка; типы фразеологических единиц – специфику грамматического значения; грамматические способы, типы морфем; основные типы синтаксических связей, принципы классификации словосочетаний, синтаксические категории предложения; основные морфологические типы языков – основные сведения о современных научных парадигмах уметь: – анализировать различные интерпретации того или иного лингвистического явления – определять звуки русского языка, фонетические процессы – определять коннотацию, виды переноса наименования, типы омонимов, синонимов, архаизмов, фразеологических единиц – определять грамматические значения и способы их выражения; типы словосочетаний, синтаксические категории – анализировать и критически осмысливать лингвистические концепции владеть: – навыками работы с лингвистическими и энциклопедическими словарями – основными терминопонятиями фонетического раздела языкознания – основными терминопонятиями лексического раздела языкознания	
--	--	--	--

		– основными терминопонятиями грамматики – основными терминопонятиями лингвистических парадигм	
7	Педагогическая практика (воспитательная)	знать: – педагогические основы организации увлекательной деятельности детей уметь: – готовиться к ярким и значимым мероприятиям – презентовать свои способности владеть: – навыками организации профессиональной самостоятельной деятельности	
8	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (ознакомительная)	знать: – основные положения теории и методологии научного исследования – основные положения теории языка в рамках изученных лингвистических дисциплин – виды и структуру научно-исследовательских работ уметь: – ориентироваться в современном информационном пространстве; определять направление и осуществлять общее планирование научно-исследовательской деятельности, определять ее цели и задачи, предмет и объект, выбирать методы и приемы ведения исследовательской работы – целенаправленно использовать возможности Интернет-пространства для поиска и отбора необходимой информации научного характера в заданной профессиональной сфере; в рамках собранной информации научного характера определять сферу собственных научных интересов – использовать знания в области теории и методологии научного исследования для решения поставленной научно-исследовательской задачи (в профессиональной сфере); проводить исследования реферативно-аналитического	

		характера; применять полученные данные для написания научно-исследовательской работы небольшого формата по заданному алгоритму; оценивать в общих чертах степень эффективности выполненного исследования владеть: – общими навыками поиска научной и библиографической информации с привлечением Интернет-ресурсов; навыками оформления библиографической информации – навыками оценки значимости информации с точки зрения соответствия тематике, целям и задачам проводимого исследования – базовыми навыками написания и оформления научно-исследовательской работы (включая навыки цитирования, выполнения сносок и ссылок, составления библиографий); умением излагать информацию в соответствии с требованиями научного стиля	
9	Практика по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности	знать: – содержание методики преподавания английского языка для постановки профессиональных задач в области научно-исследовательской деятельности – образовательный стандарт по предмету "Иностранный язык" в средней школе – особенности организации научно-исследовательской деятельности учащихся в сфере обучения иностранному языку уметь: – применять теоретические знания для постановки и решения профессиональных задач в области методики обучения английскому языку – использовать первичные умений и навыки научно-исследовательской деятельности в процессе организации и	

		самовоспитания – проявлять творческую активность и навыки субъектного взаимодействия в контексте разных видов деятельности – владеть: – способностью применять теоретические знания и практические умения и навыки – способностью к самоорганизации и самовоспитанию в процессе научно-исследовательской деятельности – готовностью реализовывать фрагменты образовательных программ по учебному предмету "Английский язык" в соответствии с требованиями образовательных стандартов – готовностью составлять индивидуальные программы исследовательской деятельности учащихся	
10	Преддипломная практика	знать: – основы систематизации теоретических и практических знаний – основы для создания самостоятельных выводов по исследованию уметь: – умеет самостоятельно оформлять научные исследования владеть: – готовностью создания условий процесса систематизации – способностью самостоятельно сделать выводы по исследованию, оформить текст исследования	

2.2. Календарный график формирования компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Педагогика			+	+	+	+				
2	Зарубежная литература и культура			+							
3	История и культура страны изучаемого языка					+					

4	Практический курс перевода								+		
5	Страноведение и лингвострановедение					+					
6	Языкознание	+	+								
7	Педагогическая практика (воспитательная)				+						
8	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (ознакомительная)		+								
9	Практика по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности						+				
10	Преддипломная практика								+		

2.3. Матрица оценки сформированности компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Оценочные средства и формы оценки
1	Педагогика	Реферат. Проекты. Экзамен.
2	Зарубежная литература и культура	Беседа по ключевым понятиям дисциплины. Реферат на отдельную тему. СРС. Экзамен.
3	История и культура страны изучаемого языка	Освоение теоретического курса. Работа на практических занятиях. Реферат. Индивидуальные задания. Зачет.
4	Практический курс перевода	Тестирование. Итоговое тестирование. Коллоквиум "Тема 1". Коллоквиум "Тема 2". Коллоквиум "Тема 3". Промежуточная аттестация.
5	Страноведение и лингвострановедение	Реферат. Упражнения. Промежуточный тест. Презентация. Итоговый тест. Зачет.
6	Языкознание	Тестирование. Устные ответы на лабораторных занятиях. Экзамен.
7	Педагогическая практика (воспитательная)	Отчетные мероприятия инструктивных сборов. Педагогический дневник. Отзыв работодателя. Сценарная разработка. План-сетка. Презентация результатов практики.
8	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (ознакомительная)	Глоссарий понятий и терминов, применяемых в сфере научно-исследовательской деятельности. Полный библиографический список изученной литературы. Эссе. Отчет. Зачет с оценкой.
9	Практика по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности	План научно-исследовательской деятельности по лингводидактическим вопросам.
10	Преддипломная практика	Индивидуальный план работы на период практики. Обработка практического материала по теме исследования.